



ETAT DE FRIBOURG
STAAT FREIBURG

Chancellerie d'Etat CHA
Staatskanzlei SK

Rue des Chanoines 17, 1701 Fribourg
T +41 26 305 10 45, F +41 26 305 10 48
www.fr.ch/cha

Formulaire individuel - Individuelles Formular

Registre des intérêts - Verzeichnis der Interessenbindungen

Nom – Name :
Commune de :

Bergson
Bonhag

Prénom - Vorname :

Pierre

Loi du 9 septembre 2009 sur l'information et l'accès aux documents

Art. 13 Registre des intérêts

Les liens particuliers qui rattachent les membres du Grand Conseil, les membres du Conseil d'Etat, les préfets et les membres des conseils communaux à des intérêts privés ou publics sont enregistrés et mis à la disposition du public de manière appropriée.

Les intérêts suivants doivent, au moment de l'entrée en fonction des personnes concernées et lors de chaque modification, être signalés à l'organe chargé de la tenue du registre (pour les député-e-s : le Secrétariat du Grand Conseil) :

Gesetz vom 9. September 2009 über die Information und den Zugang zu Dokumenten

Art. 13 Verzeichnis der Interessenbindungen

Die privaten und öffentlichen Interessenbindungen der Mitglieder des Grossen Rates und des Staatsrats, der Oberamtmänner und der Mitglieder der Gemeinderäte werden eingetragen und der Öffentlichkeit auf geeignete Weise zugänglich gemacht.

Bei Amtsantritt der betreffenden Personen sowie bei jeder Änderung müssen dem registrierenden Organ (für die Mitglieder des Grossen Rates: Sekretariat des Grossen Rates) folgende Interessenbindungen gemeldet werden:

	Entité - Entität	Organe - Organ	Fonction - Funktion
a) les activités professionnelles berufliche Tätigkeiten	Administration fédérale des contributions (ATC) Division principale de la TVA	—	inspecteur (service externe)
b) les fonctions assumées au sein d'organes de direction, de surveillance ou de conseil dans des personnes morales de droit privé ou de droit public	—		
Tätigkeiten in Führungs- und Aufsichtsgremien sowie Beiräten juristischer Personen des privaten und des			

öffentlichen Rechts			
c) les fonctions assumées au sein de commissions ou d'autres organes de la Confédération, d'un canton, d'une commune ou d'une collaboration intercantonale ou intercommunale	<u>1</u>		
Mitwirkung in Kommissionen und anderen Organen des Bundes, eines Kantons, einer Gemeinde oder einer interkantonalen oder interkommunalen Zusammenarbeit			
d) les fonctions politiques exercées	<u>1</u>		
politische Ämter			
e) les fonctions permanentes de direction ou de conseil assumées pour le compte de groupes d'intérêts	<u>1</u>		
dauernde Leitungs- oder Beratungstätigkeiten für Interessengruppen			

Lieu et date - Ort und Datum :

DonHox, 26.4.2016

Signature – Unterschrift :

John